



طلب فتح اعتماد  
مستندي  
Documentary Letter of  
Credit and Indemnity  
Application

Date: .....

التاريخ: .....

To: Kuwait International Bank

إلى: بنك الكويت الدولي

L/C/ Number: .....

رقم الاعتماد: .....

We hereby request you, to open through your correspondent irrevocable letter of credit for our account with the terms and conditions specified by this application which will be available by beneficiaries drafts (as shown below) accompanied by documents marked (x).

نرجو أن تفتحوا لحسابنا بواسطة مراسليكم، اعتماداً مستندياً غير قابل للإلغاء وخاضعاً للشرط والبنود الموضحة فذا طلب والذي سوف يتم الوفاء بقيمته مقابل كمبيالة/ كمبيالات صادرة عن المستفيد كما هو موضح أدناه) ومرفقاً للمستندات المؤشر مقابلها بعلامة (x).

Issued By:  AIR MAIL  Swift

Valid until: (Expiry Date): .....

Valid in: (Country where credit to be valid): .....

Please request your correspondents to add their confirmation if any.

Advising Bank, Name and Swift:

Confirmation charges for  our A/C  Beneficiary's A/C.

.....

Applicant name and full address:

Beneficiary (name & full address):

Amount: (in figures & words)

Manufacturers / Processors: (Name & full address):

<input type="text"/>	Currency	<input type="text"/>
----------------------	----------	----------------------

<input type="text"/>	Currency	<input type="text"/>
----------------------	----------	----------------------

Shipment by: ( ) Air ( ) Land ( ) Sea

This credit is available against the documents detailed herein beneficiaries draft(s) without recourse at  SIGHT  ACCEPTANCE at

Shipment from: .....

To: .....

Latest date of shipment: .....

Inco terms:

EXW  FCA  CPT  CIP  DAT  DAP

DDP  FAS  FOB  CFR  CIF

Partial shipment:

Allowed  Not Allowed

Transshipment:

Allowed  Not Allowed

Brief description of goods / services.

Special contract reference number: .....

Documents required:

Signed commercial invoice

Certificate of origin

Shipping marks to be read as .....

Packing list

Full set of shipped on board Bill of Lading made out to the order of Kuwait International Bank, Kuwait.

Marked  Freight prepaid  Freight payable at Destination.

Air Waybill evidencing, goods consigned to Kuwait International Bank, Kuwait.

Truck Consignment note, evidencing goods consigned to Kuwait International Bank, Kuwait.

Marked  Freight prepaid  Freight payable at Destination. Original documents to accompany the airway bill/ truck consignment note, consequently

negotiation against duplicate document is acceptable.

Air Sea parcel post receipts evidencing goods addressed to Kuwait International Bank, Kuwait.

Insurance policy/ certificate in assignable form, endorsed in blank, in the same currency as the credit, for the full C.I.F invoice

Value of the goods plus 10% covering  Marine  Land  Air transportation risk as per institute cargo. Clauses (all Risks)

War Risks and S.R.C.C. clauses marked "Claims payable in Kuwait"

Insurance will be covered by applicants in Kuwait, and I / We under take to provide you with the relative Insurance policy / Certificate within 7 (seven) days of opening the Credit. Failing this, you may debit the premium to my / our A/C.

Please send a copy of the credit to the insurance company (name & address): .....

All correspondent bank charges are for  our account  beneficiary's account

Please debit our A/C with ..... % being deposit on this L/C

Please also debit our A/C for your charges.

Inconsideration of your issuing this credit. We hereby bind ourselves in respect of the condition detailed overleaf which forms an integral part of this credit.

We confirm our obligation and commitment indicated overleaf (which forms an integral part of this application).

We hereby confirm that neither you nor your correspondents are in any circumstances responsible for the genuineness or validity of the documents submitted under this credit.

We further confirm that the terms of this credit do not in any way contravene the laws and regulation issued by the Government of Kuwait.

Except as otherwise stated this credit is subject to the Uniform Customs and practice for Doc. Credit approved by the international Chamber of Commerce in 2007 publication No.600 and subsequent amendments.

We confirm that we have received the copy of the Terms and Conditions. We are aware of the contents and accepted the conditions set by the Bank.

Joint Irrevocable Guarantee:

I/We Irrevocably guarantee the due execution of all undertakings and conditions relating to this credit.

Date of Receipt:

Head Office / ..... Branch

نرجو الخصم من حسابنا لديكم احتياطي بواقع % ..... من قيمة

هذا الاعتماد.

كما نرجو قيد عمولتكم وكافة المصروفات على حسابنا طرفكم.

ومقابل قيامكم بفتح هذا الاعتماد نلتزم بالشروط المبينة على ظهر

هذا الطلب والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا الاعتماد.

ونؤكد التزامنا وتعهدهنا المبين على ظهر هذا الطلب والذي يعتبر جزءاً

لا يتجزأ من هذا الطلب.

كما نؤكد أن شروط هذا الاعتماد لا تخالف بأي صورة كانت القوانين

والقواعد المعمول بها في دولة الكويت.

فيما لم يرد بها نص بخلاف ذلك، فإن هذا الاعتماد يخضع لأحكام

القواعد والعادات

الدولية الموحدة المتعلقة والاعتمادات المستندية المعتمدة من غرفة

التجارة الدولية في عام 2007 الإصدار رقم 600 وأية تعديلات عليها.

نؤكد على استلامنا نسخة من الشروط و الأحكام ، كما نؤكد أننا على

علم و دراية بالمحتوى و أننا نقبل الشروط الموضوعه من قبل البنك.

APPLICANT'S SIGNATURE

ACCOUNT NO.

CONTACT PERSON'S NAME

TEL. NO.

FAX NO

1. We, hereby, acknowledge and recognize the Bank's full right to dispose of the goods shipped by virtue of this LC and also to all shipping documents, warehouse receipt vouchers, insurance policies or certificates and lists, or to any other document attached to the bonds drawn under this LC or issued upon it. All the aforementioned documents and deeds may be withheld by you as a collateral until we pay the bank the amounts stated in these bonds/documents, plus all other expenses.
  2. In the event where we fail to pay the principal, the commission and the other expenses on maturity date, we, hereby, authorize the Bank and with the Bank's right not to come back to us, to sell at any time it may find fit, publicly or privately, our goods, subject matter of LC; to dispose of these goods in any way as if the bank is the owner of these goods; to collect the commissions usually charged by the merchant to his client; and to use the sale proceeds for netting all the amounts paid by the bank for the goods, freight, insurance charges or any other expenses stated in the transfers and powers of attorney composed under these terms and conditions. The bank shall also have the right to keep the remainder of the amount and to use it to settle any debt or liability payable by us (if it resulted from this particular transaction, directly or indirectly) whether this debt/liability has become due or not.
  3. In the event of loss of goods before arrival to the importer's port, the Bank shall be entitled to collect/ deduct the principal amount, the commission and any other expenses payable by us from the sum of insurance policy. For this purpose, The Bank shall have the right to use my/our name and I/we undertake to take the necessary actions to enable the Bank to collect these amounts from the insurance company.
  4. If the net proceeds from the sale of goods or any amount collected from insurance agents is insufficient to settle the principal amount, the commissions and any other expenses, we, hereby, undertake to, immediately, pay the bank the difference/deficit amount. The Bank shall also be authorized to use/utilize all the amounts and currencies in our account with the bank and to dispose of such amounts in favor of the bank, or to use/ dispose of our properties, real estates, and commodities, mortgaged with the bank or under its custody, to settle the amounts payable by us to the bank. We also agree that our credit account with the bank shall be deemed as mortgaged to the bank for settling any amounts due and payable by us to the bank.
  5. We, hereby, agree that the bank and the bank's correspondents are not responsible for the authenticity, adequacy or validity of the insurance policies submitted by our beneficiary client under this LC, which is deemed to represent the goods, their nature, or their packaging (packing), their price or delivery, or for any difference between the imported goods and the goods mentioned in the policies in terms of their nature, type, quantity, condition, or price. Furthermore, the bank and its correspondent banks are not responsible for any defects, omissions, or delays in sending or delivering any telegraphic or postal messages or otherwise. We also agree that your right to collect the amounts due and payable by us by virtue of these policies/ bonds/ transfers shall not be prejudiced due to error, deficiency or anonymity or any defect or change, which may occur in any of the policies as a result of delay in shipping or reshipping or the arrival of goods.
  6. It is agreed that the down payments paid to the bank are not a full and final settlement of our debts to the bank by virtue of this LC. In addition, we undertake to pay the currency differences in the event of any change to their
1. إننا نقر ونعترف بحق البنك التام في التصرف في البضائع المشحونة بموجب هذا الاعتماد وأيضاً في جميع وثائق الشحن ووصولات المستودعات وبوالص أو شهادات التأمين والقوائم. أو أي وثيقة أخرى مرفقة مع السندات المسحوبة بموجب هذا الاعتماد أو عائدته إليه وأن تحجز جميعها لديكم كضمان إلى أن ندفع لكم ما هو مستحق علينا من مبالغ السندات المذكورة إضافة إلى جميع المصاريف.
  2. في حالة تخلفنا عن دفع المبلغ الأصلي مع العمولة والمصاريف الأخرى في تاريخ الاستحقاق فإننا نخولكم وبدون الرجوع إلينا أن تبيعوا في أي وقت تشاؤون علناً أو بصورة خاصة بضائعنا العائدة إلى السند المسحوب وتتصرفوا فيها بأي شكل كما لو كنتم أصحاب البضائع وأن تخصصوا العمولة التي تحسب عادة بين التاجر وعميله وأن تستعملوا إيراد البيع الصافي لتسديد جميع المبالغ المدفوعة من قبلكم عن البضائع أو أجور الشحن أو التأمين أو غير ذلك من المصاريف الأخرى المصرحة تحت التحويلات والتفويضات المدرجة ضمن هذه الشروط ولكم الحق في أن تحتفظوا بباقي الحساب وأن الحساب وأن تستعملوه لدفع أي دين أو طلب علينا (إذا كان ناتجاً عن هذه المعاملة بالذات مباشرة أو غيرها) سواء كان هذا الدين استحق أو لم يستحق.
  3. في حالة فقدان البضائع قبل وصولها إلى ميناء الاستلام يكون من حقكم استيفاء المبلغ الأصلي مع العمولة وجميع المصاريف الأخرى المستحقة الدفع علينا من قيمة بوليصة التأمين، ولهذا الغرض لكم الحق في استعمال اسمنا وأننا نتعهد أن نتخذ الخطوات اللازمة لتمكينكم من الحصول على هذه المبالغ من شركة التأمين.
  4. إذا كان الإيراد الصافي من بيع البضائع يستلم من وكلاء التأمين غير كاف لتسديد المبلغ الأصلي والعمولة الأخرى فإننا نتعهد أن نسدد لكم من هذا العجز فوراً كما وأنكم مخولون باستعمال جميع النقود والعمولات التي في حسابنا لديكم والتصريف فيها لصالحكم أو في الأملاك والعقارات والأمتعة العائدة لنا والتي تكون بحوزتكم أو مرهونة لديكم لتسديد مطلوباتكم منا وأننا نوافق على أن يعتبر الدائن معكم رهناً لديكم على حساب المطلوب منا والواجب علينا دفعه إليكم.
  5. إننا نوافق على أنكم ومراسليكم غير مسؤولين عن صحة أو كفاية أو حقيقة الوثائق المقدمة من عميلنا المستفيد تحت هذا الاعتماد والذي يقال إنها تمثل البضائع أو طبيعتها أو تبعيتها (شدها). وثمنها أو تسليمها وأيضاً عن أي اختلاف بين البضائع المستوردة والبضائع المذكورة في الوثائق من حيث طبيعتها أو نوعها أو كميتها أو حالتها أو ثمنها وكذلك إنكم ومراسليكم غير مسؤولين عن أي خطأ أو حذف أو تعطيل أو تأخير في إرسال أو تسليم أي رسالة برقية كانت أم بريدية أو غير ذلك. وأننا نوافق أيضاً أنه سوف لا يحجب أو يتأثر حقكم في استيفاء الديون المترتبة علينا عن السندات المدفوعة تحت هذا التحويل من عدم صحة أو وجود نقص أو عدم تعريف أو أي اختلال أو تغيير يحصل في أية وثيقة من الوثائق من جراء تأخير الشحن أو إعادة الشحن أو في وصول البضائع.
  6. إنه من المتفق عليه بأن التأمينات التي أودعناها لديكم هي ليست تسديداً كلياً أو نهائياً لديونكم علينا بموجب هذا الاعتماد وأننا نتعهد أن ندفع فروقات العملة في حالة حصول أي تغيير في سعرها الذي قد يحدث قبل وصول السندات والوثائق.
  7. نتعهد بتسديد قيمة السحوبات بموجب هذا الاعتماد بالدينار الكويتي على أساس السعر السائد لبيع العملات الأجنبية يوم سدد قيمة المستندات للمستفيد بالخارج.

- prices if has occurred before the arrival of bonds and policies.
7. We, hereby, pledge to pay the withdrawals by virtue of this LC in Kuwaiti Dinars on the basis of the foreign exchange price prevailing on the day of settlement of the value of LC documents to the beneficiary abroad.
  8. All the contracts and agreements signed by us shall be deemed an integral part hereof.
  9. Plural expressions used in this document, are considered as including the singular. In the event where this document is signed by two parties or more, then, the obligations therefore shall be binding collectively.
  10. The LC, unless otherwise provided herein, shall be subject to the provisions of the ICC's LCs unified international rules and regulations (1993), as amended, and in full conformity with the Islamic Sharia'a rules.
  11. The bank shall have the right to pay, without any obligation on its part, any amounts it you may find necessary to keep the goods in good condition or to warrant that they reach their targeted destination. We also undertake to pay the bank, at its first request, all the amounts and expenses incurred by the bank for this purpose.
  12. It is thoroughly understood that it is up to you to choose the reporting bank and the paying bank, without the need to notify us and without any liability on your part for any defect caused by omission or for any breach by the said bank.
  13. We undertake not to withhold the amount of the said LC or any part thereof for any reason, and we irrevocably delegate the Bank to act, regardless of any court order stipulating otherwise and issued by any court of any country, to pay the beneficiary, the correspondent bank, and/or the confirming bank, the amounts due and payable to them by virtue of this LC. We also irrevocably undertake not to take any legal action of any kind and before any court which would jeopardize your rights to this LC or which may prevent you from making the payments due to the beneficiary, the correspondent bank and/or the confirming bank, or from collecting the full amount payable to you by us, out of which is to be paid to the beneficiary from all commissions and fees. In all cases, we also irrevocably undertake in the event the Bank become liable towards the beneficiary, the correspondent bank, and/or the confirming bank, under this credit, that we shall be liable to settle all the amounts paid by the Bank for this LC, and to discharge the bank from any liabilities pertinent to this LC. We shall also compensate the bank for all resultant damages, court fees and expenses.
  14. We pledge to notify you in writing of any differences between this application and your LC immediately upon receipt of the LC copy. In the event where no notification sent by us within three days from the date of issuance of the LC, your LC shall be deemed completely identical to this application.
  15. We undertake to accept the documents related to the LC, which requires delivery of the services/goods directly to us. The receipt of the goods/services by us shall be considered as an acceptance of all the differences in the documents, in terms of LC conditions. We also delegate you to directly make payments to the beneficiaries or your correspondents without coming back to us. In addition, we authorize you to debit our account with the amount in the documents, plus your fees and your correspondents' expenses.
  16. We also confirm that the LC number assigned to us with your knowledge has been established at our request and without any obligation/responsibility on your part and shall not be interpreted as a commitment from your bank to issue the LC.

8. جميع العقود والاتفاقيات الموقعة من قبلنا تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذا الاعتماد.
9. الألفاظ بصيغة الجمع تعتبر أيضاً للمفرد إذا وقعت هذه الوثيقة من فريقيين (شخصين) أو أكثر وأن الالتزامات بموجبها تكون بالتضامن.
10. يخضع الاعتماد (في الأمور التي لم يرد بها نص بهذه الشروط) لأحكام القواعد والعادات الدولية الموحدة المتعلقة بالاعتمادات المستندية من قبل غرفة التجارة الدولية عام 3991 أو لأي تعديلات قد تطرأ عليه بالقدر الذي تسمح به قواعد الشريعة الإسلامية.
11. يحق لكم أن تدفعوا دون أي التزام عليكم أي مبالغ قد ترونها ضرورية لحفظ البضاعة في حالة جيدة أو لضمان وصولها إلى المكان المطلوب ونتعهد بأن ندفع لكم عند أول طلب جميع المبالغ والمصاريف التي تدفعونها لهذا الغرض.
12. من المفهوم فإن الأمر متروك لكم لاختيار البنك الذي يقوم بالإبلاغ والبنك الذي يقوم بالسداد وذلك بدون إيعاز منا وبدون أي مسؤولية عليكم لأي خطأ حذف أو أي إخلال يقوم به البنك المذكور.
13. نتعهد بعدم الحجز على قيمة الاعتماد المذكور أو أي جزء منه لأي سبب من الأسباب ونحولكم بموجب هذا أو بشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء وبصرف النظر عن أي محكمة أو أمر ينص على خلاف ذلك صادر من أي محكمة في أية دولة أن تدفعوا للمستفيد و/أو البنك المرسل و/أو البنك المعزز المبالغ المستحقة له بموجب هذا الاعتماد كما نتعهد بشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء بعدم اتخاذ أي إجراء قانوني من أي نوع وأمام أية محكمة من شأنه أي يعرض حقوقكم المتعلقة بهذا الاعتماد للخطر و/أو يحول دون قيامكم بإجراء الدفعات المستحقة للمستفيد و/أو البنك المرسل و/أو البنك المعزز أو بعدم استيفائكم منا كامل القيمة التي تؤدونها للمستفيد من كافة العمولات والمصاريف. وفي جميع الحالات فإننا نتعهد أيضاً وبشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء أنه في حالة نشوء التزامات عليكم مبالغ للمستفيد و/أو البنك المرسل و/أو البنك المعزز بموجب هذا الاعتماد أن نظل مسؤولين عن تسديد كافة المبالغ التي تدفعونها عن هذا الاعتماد وإخلاء طرفكم فيما تتعلق بهذا الأمر، كما نعوضكم عن كافة النتائج المترتبة بما في ذلك الأضرار ومصاريف المحاكم والتكاليف والرسوم.
14. نتعهد بإخطاركم كتابياً بأية اختلافات بين هذا الطلب والاعتماد الصادر عنكم فوراً عند استلامنا نسخة الاعتماد وفي حالة عدم وصول أي إخطار منا خلال ثلاثة أيام من تاريخ إصدار الاعتماد فيعتبر الاعتماد الصادر عنكم مطابق تماماً لهذا الطلب.
15. نتعهد بقبول المستندات المقدمة بخصوص الاعتماد الذي يتطلب تسليم الخدمات/البضاعة مباشرة لنا. وأن استلامنا للبضائع/الخدمات يعتبر قبولاً من طرفنا بكافة الاختلافات التي قد تكون واردة في المستندات عن شروط الاعتماد ونحولكم بالقيام بالدفع إلى المستفيدين أو على مراسليكم وذلك مباشرة دون الرجوع إلينا، كما نفوضكم بأن تقيدوا على حسابنا قيمة المستندات زائداً مصاريفكم ومصاريف مراسليكم.
16. نؤكد لكم أن رقم الاعتماد الذي خصص لنا بمعرفتكم قد تم بناء على طلبنا ودون أي التزام /مسؤولية عليكم وسوف لن يفسر على أنه تعهد من مصرفكم بإصدار الاعتماد.